



Rada
Unii Europejskiej

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2023/0257 (NLE)
2023/0260 (NLE)

Bruksela, 27 listopada 2023 r.
(OR. en)

11670/23
COR 2

LIMITE

COLAC 92
POLCOM 160
SERVICES 37
FDI 24

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy: Zaawansowana umowa ramowa między Unią Europejską i jej państwami
członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony

Stronę EU/CL/AFA/pl 11 zastępuje się załączoną stroną.

5. Strony potwierdzają swoje zobowiązanie do propagowania równości płci oraz wzmocnienia pozycji kobiet i dziewcząt.
6. Strony potwierdzają swoje poparcie dla Deklaracji Organizacji Narodów Zjednoczonych o prawach ludności rdzennej, przyjętej w dniu 13 września 2007 r., oraz swoje zobowiązania do poszanowania różnorodności kulturowej i ochrony praw ludności rdzennej.
7. Strony wykonują niniejszą Umowę w oparciu o wspólne wartości, w tym zasady dialogu, wzajemnego poszanowania, partnerstwa na zasadach równości, multilateralizmu, konsensusu oraz poszanowania prawa międzynarodowego.

ARTYKUŁ 1.3

Definicje

Do celów niniejszej Umowy:

- a) „układ o stowarzyszeniu” oznacza Układ ustanawiający stowarzyszenie między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony, podpisany w Brukseli w dniu 18 listopada 2002 r.;
- b) „umowa przejściowa w sprawie handlu” oznacza Umowę przejściową w sprawie handlu między Unią Europejską a Republiką Chile, podpisaną w ... w dniu ...⁺;

⁺ Biuro Traktatów i Umów Sekretariatu Generalnego Rady: proszę wstawić w tekście miejsce i datę podpisania umowy w dokumencie ST 11668/23.